MENSARJOR 美仕杰

集 成 式 燃 气 灶 (左烤右蒸)

使用说明书

请妥善保管，以备查阅

使用前请仔细阅读本说明书

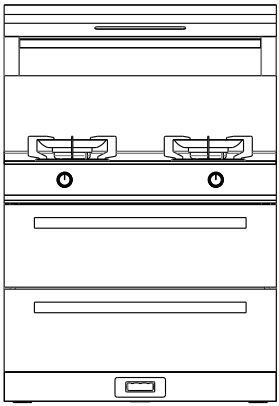
适用型号: JJZT(Y)-M5ZK

目 录

产品介绍
产品示意图 ---- 1
使用新产品前 ---- 1
主要技术参数 ---- 2
产品特点 ---- 3
安装须知 ---- 3
安装说明
安装前注意事项 ---- 5
装箱单 ---- 6
整机外形尺寸 ---- 7
整机嵌入安装 ---- 8
连接燃气管路 ---- 10
燃气检漏 ---- 11
安装电源 ---- 11
安装炉架、燃烧器 ---- 12
使用说明
首次使用前 ---- 12
使用时 ---- 12
按键功能及使用说明 ---- 15
清洁与维护您的集成灶 ---- 22
售后服务
常见故障分析与排除 ---- 24
电器原理图 ---- 28
售后服务 ---- 29
有害物质信息 ---- 30

产品介绍

产品示意图



使用新产品前

- 该集成灶是专为家庭烹调食物设计的，所以它只能使用于家庭厨房。
- 该集成灶的排烟方式是外排式。
- 如果发现集成灶有明显的损坏，请勿接气及通电使用。请您立即与美仕杰客户服务中心或在线客服联系。
- 请仔细阅读随机附带的各文件，它们包括重要的机器安装、使用以及安全说明。同时请妥善保管好所有文件，以便今后查阅或转交给下一位机器的使用者。当不遵守这些说明出现问题时，厂方亦不承担任何责任。
- 请仔细查阅您所购买集成灶的铭牌，并确保铭牌上所指定的燃气种类（铭牌粘贴在集成灶的侧板上）与您当前所使用的燃气种类一致。如有任何疑问，请与美仕杰客户服务中心联系.
- 只有经过专业培训的，并获得集成灶具维修资质的专业人员，才能对该集成灶具进行安装连接或维修。
- 作为一个使用者，您对家中使用的集成灶具负有保养和正确使用的责任。
- 对产品内部进行清洁维护或者维修时, 请先拔掉电源插头, 打开面板后进行正确操作, 详细的操作请参阅"清洗和维护"。

■ 主要技术参数

产品名称	集成式燃气灶	
执行标准	GB16410-2020/GB30720-2014	
型　　号	JJZY-M5ZK	JJZT-M5ZK
燃气种类	液化石油气20Y	天然气12T
额定供气压力	2800Pa	2000Pa
额定热负荷	左:4.5k右:4.5kW	左:5.2k右:5.2kW
噪音/风量	≤72dB(A)/≥18.5±10%m L/min	
最大静压	≥800Pa	
额定电压	220V~	
额定功率	50Hz	
额定输入功率	3050W	3050W
电机额定输入功率	220W	220W
外形尺寸	900*600*1308	900*600*1308

备注：
上述参数数据在国家标准规定的条件下测试，可能与用户实际存在差距。

安装说明

产品特点

- 集成式设计
  一体化的集成灶集燃气灶、吸油烟机、保洁柜等多种厨房电器于一体，彻底改变了传统厨房电器的分布格局，有效节省了厨房空间。

- 便捷的安装
  落地的柜式结构使一体化的集成灶的安装十分方便。用户只要按本说明书要求预留一个电源插座、燃气接头、出风口，并将集成灶放置在适当的位置，然后连接燃气管路、出风管和电源后，即可投入使用。

安装须知

- 该集成灶灶只能使用于家庭厨房，请勿在其他场合使用该产品。

- 请勿将该集成灶在浴室、卧室、地下室或含有易燃易爆或腐蚀性材料的场合下使用。

- 请勿将集成灶的上方或四周放置易燃易爆物品，如：窗帘等。

- 如果集成灶周围存在易燃易爆物品，如：木质结构的墙或吊顶等，那么集成灶应与木墙之间保持至少150㎜的间距，与吊顶之间保持至少1米的间距。若四周为防火材料，则适当可以放宽。

- 单独使用集成灶灶具时，会使它所安装厨房内的空气氧气含量降低。为此，请确保厨房有良好的通风。请勿遮盖自然通风口。如果长时间的开大火力时，那么必须要有更好的通风，可以打开窗户、门、吸油烟机功能。

- 如果集成灶安装在橱柜中间，那么橱柜上的塑料涂层及人造板必须经过耐火贴面处理，否则容易发生变形或表面剥落。

- 如果您的厨房正处于装潢状态，那么请勿将集成灶暴露在外。因为建筑材料、灰尘、油漆、涂料以及它们所挥发的气体，会使集成在表面产生腐蚀和失去光泽，所以请在装潢完毕后安装集成灶。

安装说明

- 如果您发现该集成灶的电源线已损坏，那么必须使用专用的电源线，并由制造厂或其维修部或类似的专职人员进行更换。

- 集成灶出风管要伸出户外或通入公共吸冷风烟道，接口处应严密。出风管不得通入用于排放燃气或者其它燃料燃烧烟气的热风烟道中，请勿使集成灶和其它燃气器具（例如：燃气热水器等）共用一个烟道。

- 使用电源线时不得弯曲、拉伸、扭转、打结、重物扣压、夹击。

- 请不要使用连接多个插头的多功能插座。

- 该集成灶是完全符合所有相关安全规定的。

- 该集成灶必须接地，它配有一个三芯插头，这个插头必须插在确实接地的插座中。万一漏电，接地可以提供电流回路以避免触电。

- 请确保您家中的供电系统（电流、电压及连接导线）能够满足集成灶的正常负荷要求。

- 请勿在电路中使用高容量保险丝或熔断器，请按电器铭牌选择保险丝或熔断器。

- 铭牌贴于产品非工作面可见部位，应保持铭牌的技术参数、标记等清洗可见，禁止撕掉铭牌。

- 严禁将集成灶电源插座安装在可能受潮或容易被谁淋湿的地方。

- 如果集成灶两侧安装橱柜或者靠墙安装，则必须和集成灶侧面留有间隙，不要紧靠集成灶，以便在集成灶维修时留有移动或操作空间。同时对应集成灶电源线，出风口，燃气入口位置的橱柜侧壁上应留有适当的孔。

- 请在燃气室内连接管和燃气灶具之间，安装一个燃气专用阀门，以便日常的接通和关闭气源，或是在燃气灶具使用完毕后或在使用过程中，一旦发生意外情况时，用户可以及时切断气源。同时请确保在任何时候，这个阀门可以被方便地触摸到。

安装说明

- 该家用集成灶在出厂前已经经过严格的燃气泄漏性能检测，为此请勿在安装过程中私自拆卸该灶具的面板和内部零部件，以免在使用过程中发生燃气泄漏而引起中毒或火灾。
- 请确保安装完毕后，与集成灶连接的燃气管不能接触到橱柜中任何可活动的部分，如：抽屉、轨道等。
- 在集成灶过燃气管位置安装消毒柜、烤箱、洗碗机、微波炉等厨房电器时，必须使用金属软管连接燃气，严禁使用橡胶软管。
- 集成灶安装地面应平整，或者通过调整底部柜脚使集成灶保持水平，否则会造成漏油，噪声增大等问题。
- 搬运、安装时不能直接对箱体玻璃施力，以防造成损坏。
- 安装环境需避免门窗过多，空气对流过大，否则会影响吸油烟机模块功效。

安装前注意事项

- 集成式燃气灶的安装及调试、气源转换等过程， 必须由具有燃气维修资质的专业人员进行操作。
- 安装前请仔细查阅您所购买家用集成灶的铭牌，并确保铭牌上所指定的燃气种类与您当前所使用的燃气种类一致。如有疑问，请与当地的美仕杰公司（或经销商）或总公司联系。
- 请遵循当地的燃气用具安装规定和指南，部分区域开通管道燃气需要提供气源开通证明文件，对于部分地方性文件本公司无法提供，但并不说明产品不符合国家标准。具体请和美仕杰公司联系。请务必事先了解当地的气源开通政策后购买，如因此无法开通气源的，本公司不承担责任。
- 请查看随机附件清单，如有遗失请第一时间联系美仕杰公司或服务客服。我们会通过追溯产品毛重判断是在哪个环节遗失的配件，妥善为您解决。
- 请妥善保存包装附件至少一个月以上，因为一旦出现退换货时，包装附件是必不可少的，特别是对网销渠道的客户。

安装说明

装箱单

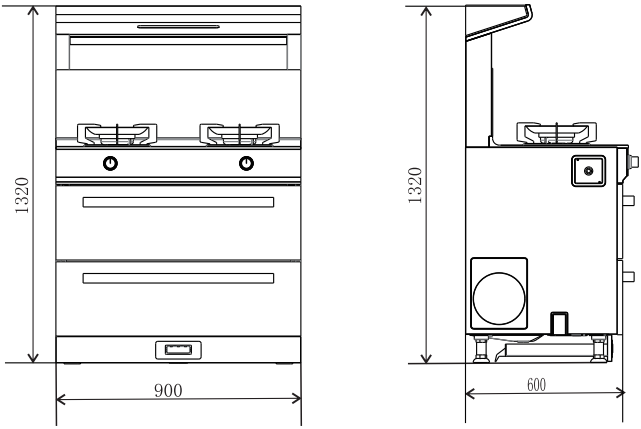
- 在开始安装集成式燃气灶具前，请核对随机带有的附件。

序号	部件名称	数量	单位	备注
1	集成式燃气灶具机体	1	台	
2	集成式燃气灶具头部	1	个	
3	说明书	1	本	
4	风管	1	根	拉伸长度1米
5	止逆阀	1	个	安装在公共烟道
6	锅架	2	套	
7	烟管安装抱箍	2	个	
8	燃气管安装抱箍	1	个	
10	风管接头	1	个	用于连接集成灶和烟管
11	贴脚板卡扣	4	个	用于安装贴脚板
12	蒸盘	1	个	
13	烤盘	1	个	
14	方海绵块	1	个	
15	手套	1	个	
16	油杯	1	个	
17	燃烧器	2	套	

备注：
由于机型不同，随机带有的配件也不同，请以实物为准，本产品不配送外接接头，需自购。

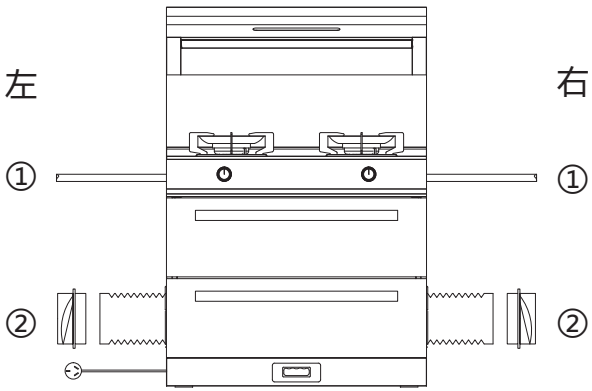
安装说明

整机外形尺寸



- 按下图确定燃气进口，出风管接头的位置 左图所示的三处接口在集成灶的左右两侧均匀分布，可以根据厨房不同的设计结构选择任何一方用来连接。同时根据这些接口的位置合理布局橱柜开孔尺寸及位置，烟道的开孔尺寸及位置。

左右任选



1，燃气管；2,出风管

注：由于机型不同产品有所区别，请以实物为准。

安装说明

整机嵌入安装

安装高度调整

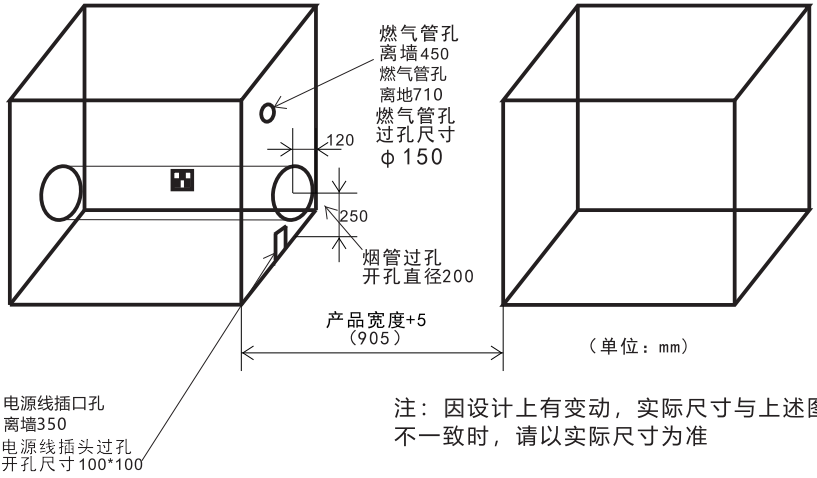
集成灶底部有4个支撑脚，通过旋转调整四个支撑脚的高度可以最多使整机高度上升20mm，整机灶具台面高度可以最高到820mm，同时在地面不平整时，可以通过调整支撑脚使集成灶水平安装。



底部支撑脚

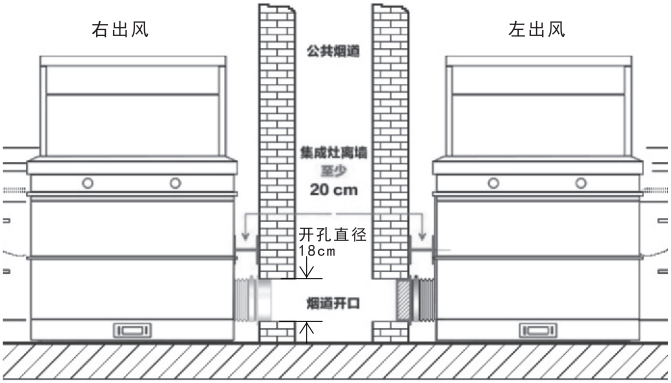
橱柜开孔尺寸

当集成灶两侧均安装橱柜时，请遵循下图尺寸在橱柜上开孔。图示以左出风，左进气，左电源线类型为实例，其它类型可按照相同尺寸做左右侧变换。

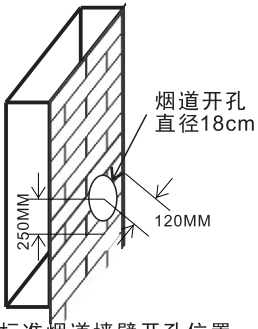


注：因设计上有变动，实际尺寸与上述图片不一致时，请以实际尺寸为准

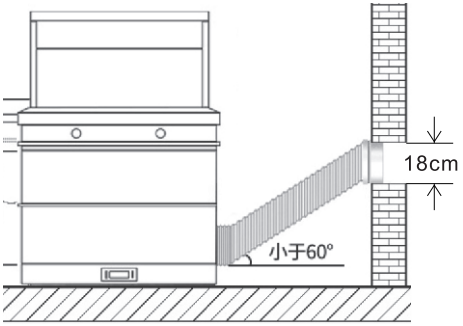
- 烟道开孔
  集成灶为下排烟，开发商一般将排烟口上置，需要重新打排烟孔，排烟孔开孔直径为18cm，排烟孔打孔位置请遵循下图标准烟道墙壁开孔位置。打孔完成后装上止逆阀以防止公共烟道烟气倒灌。



- 因厨房结构受限。部分厨房烟道开孔位置无法实现上图要求，当集成灶和烟道距离超过20公分时可以适当放宽，但为不影响排烟效果，请按下图所示，烟管夹角不超过60度。



标准烟道墙壁开孔位置



集成灶离烟道20公分以上可以放宽开孔位置

- 如果集成灶需要靠墙安装，请务必在排烟口一端离墙壁20公分以上，因为装卸止逆阀和风管需要留有操作空间。

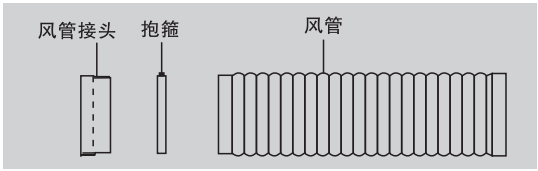
- 如果集成灶需要将电源线或燃气接口位置一侧靠墙安装，请务必将集成灶这一侧离墙壁至少留有10公分间隙，为插拔电源线或燃气进口接头留有操作空间。

安装说明



- 安装集成灶头部
  1，将头部挡烟玻璃板向上拉起后取下。
  2，将集成灶机体风道上固定螺栓拧下。
  3，将头部红白两个接插柱与机体相应颜色接插柱连接。
  4，将头部放置在机体风道上方。
  5，将固定螺栓拧紧。
  6，安装头部挡烟玻璃板。
  7，在头部挡烟玻璃板和头部后背板之间放入截油网。

- 安装出烟管
  1，将风管和风管接头通过拧紧大抱箍上的螺钉进行连接。
  2，将风管接头和集成灶出风口通过旋转拧紧连接。
  3，将风管的另一端和烟道止逆阀通过拧紧大抱箍上的螺钉进行连接。



4，更换原装出烟口方向时，请将集成灶出烟口封板拧下，换装到另一边，拧紧封板后确认无漏风。

连接燃气管

- 集成灶具的连接必须由具有燃气维修资质的专业人员进行操作，并确保符合当地的燃气具产品管理部门的法定条例和连接要求。（请见各地燃气管理部门的文件要求，可以在当地燃气公司或美仕杰售后服务人员咨询、购买管路及其它附件），长度不宜超过1.5米。

- 使用金属波纹管连接

— 拧下原装的皮管连接接头，连接上随机附带的螺纹进气转换接头，转换接头和集成灶进气口之间的橡皮垫必须压紧。

— 灶具接口的管螺纹规格为1/2"。

— 室内燃气管的输出端必须设置一个便于操作的燃气专用阀门，阀门输出端应为1/2"管螺纹。

— 金属波纹管的两端分别与集成灶和室内燃气阀门相连接，金属波纹管和两者间采用活动螺母连接，连接处装入耐腐橡胶密封圈。

— 连接完毕后，应用肥皂水仔细检查各个连接部位，确保无漏气现象。

安装说明

安装示意图

·如（图1）所示，先将产品一侧的堵头螺母拧开后，接头垫圈②放在波纹管螺母①内，将螺母旋紧在接头③上，尽可能确保波纹管不转动，螺母进行转动、旋紧。

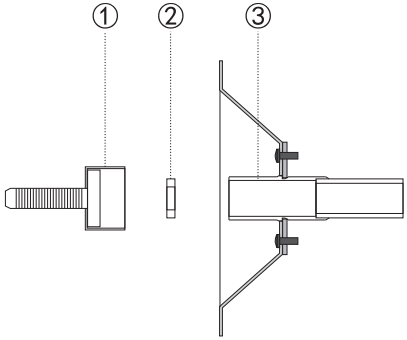


图1

燃气检漏

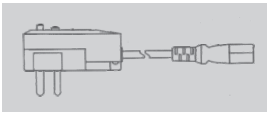
- 更换进气接头方向

1，使用内径M24的内六角套筒扳手拧松集成灶一侧的堵头螺母。
2，使用内径M24的内六角套筒扳手拧松集成灶一侧的进气接头。
3，确认两侧接头处的密封胶垫安装到位。
4，左右两侧换装，拧紧堵头螺母和进气接头。
5，换装完毕后，应用肥皂水仔细检查连接部位，确保无漏气现象。

- 肥皂水检漏

注意！
燃气管道连接完毕后，必须进行泄漏检测。
用软毛刷沾肥皂水涂于各连接部位，打开燃气阀门，仔细观察是否有气泡产生。如有气泡产生，请立刻关闭燃气阀门，并调整进气连接，直至不产生气泡为止。

安装电源



- 电源安装

本产品使用交流电点火，无需更换电池，如遇停电，可以使用外部火源直接点火，熄火保护装置仍能正常使用。

将随机附带的电源线插头插入带有接地装置的专用插座，使用蒸烤箱款集成灶时最好使用单独线路，并线径大于2.5MM^2。

安装说明

安装燃锅架、燃烧器

- 安装两侧燃烧器火盖
  依次安装分气盘、大火盖、小火盖、锅架、聚能环。
- 注意！
  安装后，火盖必须放平，不得有翘边现象，此现象影响灶具的正常工作，减少灶具寿命，甚至对使用者产生危险。

首次使用前

- 请彻底地清洁集成灶具及其附件，去除新灶具的异味。
- 使用前请确认燃气管路、旋钮、燃烧器头部及火盖、炉架、集成灶头部、出烟管、电源线都已正确安装。然后打开室内燃气阀门。
- 首次使用（或长时间未使用后再次使用），由于燃气通路内存留有残余空气，点火会产生困难，这属于正常现象。请反复点火操作，直至正常点燃为止。

使用时

- 使用集成灶具烹饪食物时，请勿离开不管，请勿让集成灶具成为无人看管的用具。
- 中毒危险！
  在使用燃气灶模块过程中，请务必打开窗户或同时开启吸油烟机模块，保持良好的室内通风和空气对流。在密闭的厨房内长时间单独使用燃气灶具模块，极易引起一氧化碳中毒。
- 爆炸危险！
  使用过程中如果您发现有燃气泄漏现象，那么应立刻关闭室内燃气总阀，打开门窗通风。此时请勿使用明火和开关电器，以防点燃残留在房间中的燃气，产生爆炸事故。请及时与美仕杰电器服务机构联系。
- 火灾危险！
  请勿在不放锅的状态下或锅内无任何食物时，就点燃燃气灶具模块进行加热。因为这样可能导致燃气具上部的吸油烟机模块因过热而损坏，或是点燃吸油烟机模块中的剩余油脂而发生火灾事故。避免用阻隔板掩盖火焰，集成灶具周围不得放置易燃物品，本产品为家用烹调器具，禁止用来加热房间、不可用于烘干毛巾、衣物等。
- 带保洁模块的集成灶在保洁功能使用过程中发现臭氧泄漏或发现可以不经过任何透光物体(如玻璃)可直接看到紫外线灯管发出的光线时,应马上停止使用,通过专业人员进行维修,使用前必须关好门后才能时保洁/烘干功能正常工作，使用完毕后，必须等待20Min后才能打开柜门，否则会有臭氧泄漏或紫外线辐射。

- 烫伤危险！
  使用中或是关闭刚使用完毕的燃气灶具模块时，请勿用手或身体的其他部位触及受热的燃烧器、炉架及燃烧器周边面板，以防烫伤。金属物体如刀、叉、勺和盖不应该放在灶台上，因为它们可能变热。

- 使用带保洁柜模块的集成灶烘干功能时或者带蒸/烤功能的集成灶蒸/烤模块时请不要触及柜门，因为他有可能会发热，应远离儿童。

- 儿童及行动不方便者不宜
  儿童及行动不方便者不宜使用集成灶具，以免发生意外。

- 使用集成灶具时，请勿让产品处于强风干扰下，这样会影响燃烧的正常工况甚至无法工作。

- 用植物油或动物脂肪油进行烹饪时，要小心油锅过热起火。用这类油脂烹饪食物时，请勿将食物置于锅内而离开不管。

- 如果发生由于油温过高而燃烧时，那么请立即用铁制锅盖等大面积金属物盖住火源，以隔断燃烧所需空气，再关闭室内燃气阀门。请勿用水来灭火，以防意外事故发生。

- 请勿在锅中放置过多食物在灶具上进行加热，以避免锅中的汤水沸腾后溢出锅外而影响燃烧器正常工作。

- 无论什么原因燃烧器熄火，应该将开关关闭，等待至少1分钟，再进行点火。

- 正常燃烧应无异常噪音，如有疑问，请及时联系'美仕杰'电器服务机构。

- 禁止炉火直接烘烤集成灶吸油烟机部件。

- 油杯中的聚集得越来越多油脂而饱和的时候，不仅会增大着火的危险，也会影响吸油烟机模块的效率。请及时清理。

- 拔出电源插头时，必须手握插头的端部将其拔出，请不要手拿电源软线拔插头，否则容易发生触电、短路、起火等危害。

- 请勿用湿手插上/拔下电源插头。
- 如果您长时间不使用集成灶具，建议您拔下电源插头，因为待机状态下仍有微小的电耗。关闭燃气阀门，以防燃气泄漏。
- 请不要将集成灶浸泡在水中，或对其喷、洒水，否则有短路或触电的危险。
- 不能使用蒸汽清洁器清洁集成灶，因蒸汽渗入器具内会导致电击危险。
- 请不要在手脚潮湿、赤脚的状态下触摸集成灶。
- 严禁将易燃不耐温的食具及烹饪容器放入集成灶内腔。
- 请勿使用集成灶内腔储存任何物品。

- 不要使用使集成灶生锈的物体，这样会损伤您的集成灶。
- 不要将潮湿的食物长期存放在集成灶内腔，它可能导致集成灶内腔产生异味及腐蚀。
- 打开内腔拉门时，请勿触摸拉门的铰链/滑轨、边沿及角落，这样可能会产生机械创伤。
- 在您将集成灶使用完毕后、或是您外出、或是您就寝时，请务必关闭室内管道上的燃气阀门，切断电源。
- 使用较厚锅底的锅可以改善热量分配，尤其是用小火时。锅的尺寸越大，集成灶具的效率就越高，这样就更节省能源。

警告：
严禁使用中/高压阀

使用说明

JJZT(Y)-MZ5K操作说明



电源/设置：

上电：

第一次上电，按键全亮，屏幕全显示，实行自检，自检完后，进入关机状态

第一次待机状态：

第一次按（长按2秒）电源键，电源键亮，时间/预约键闪烁，其余按键半亮，显示屏北京时间，此时可以进行北京时间调整：

按一次时间/预约键，时针闪烁，按左定时+或 者右定时-可以进行时针调节，调节范围：00-23；再按一次时间/预约键，时针常亮，分针闪烁，按左定时+或 者右定时-可以进行时针调节，调节范围：00-59.再按一次时间/预约键，时钟时间设置完成。

待机状态后，一分钟之内无无任何操作，自动进入关机状态。也可以直接长按电源键进入关机状态。

第二次待机状态

第二次按（短按）电源键，进入待机状态后，电源键亮，其余按键半亮。

关机状态：

电源键半亮，其余按键灭，显示屏不显示。

童锁：

控制板开启状态下，同时按住两个“模式”键两秒，两个“模式”按键灯同时闪烁，即开启童锁功能，再长按两秒关闭。

灶具功能定时

按左定时或者右定时键，分别是左炉头或者右炉头进行定时工作，再次按左定时或者右定时，可以调节定时时间。选择好定时时间后，无操作3秒后，自动进入定时状态。工作时长：1-90分钟

风速

在待机状态下：按风速键，风机进入6档风，可以通过继续按风速键，实现6-7-8-0-1-2-3-4-5-6，数码屏显示风机档位。

数码屏会显示风机当前转速。

保温/清洗

短按保温/清洗键，开启或关闭保温功能。保温开启后，按键灯长亮。保温时间60分钟。

长按保温/清洗键开启/关闭清洗功能。清洗时间30分钟，清洗电加热功能全程开启，每加热十分钟，风机低速开启一分钟。清洗开启后，按键灯闪烁，数码屏显示倒计时。

照明:

短按照明键开启/关闭灯光。灯光打开后，照明键长亮。

联动:

当炉火打开时，控制板会自动开机，并打开风机3档；关闭炉火，风机会延时3分钟后关闭，数码屏显示延时倒计时。

模式/调温/调时:

蒸烤箱功能:

蒸箱：在待机状态下，按蒸模式，可以进入蒸箱功能，蒸模式键可以对蒸箱功能进行选择，选择好功能后，按一下温度键，可以进行温度调节，显示屏温度显示闪烁，通过左定时+或 者右定时-进行上下调节，选好温度后，再按一下温度键，温度显示常亮，按时间/预约键，时间显示闪烁，通过左定时+或 者右定时-进行上下调节，选好时间后，再按一下时间/预约键，时间显示常亮。再按右边启停键，可以进入工作时间。显示屏时间显示进入倒计时。

烤箱：在待机状态下，按烤模式，可以进入烤箱功能，烤模式键可以对烤箱功能进行选择，选择好功能后，按一下温度键，可以进行温度调节，显示屏温度显示闪烁，通过左定时+或 者右定时-进行上下调节，选好温度后，再按一下温度键，温度显示常亮，按时间/预约键，时间显示闪烁，通过左定时+或 者右定时-进行上下调节，选好时间后，再按一下时间/预约键，时间显示常亮。再按右边启停键，可以进入工作时间。显示屏时间显示进入倒计时。

备注：温度调节后，3秒不按温度键，默认温度设置已完成，温度显示常亮，进入时间设置。时间调节后，3秒不按时间/预约键，默认时间设置已完成，时间显示常亮。模式温度和时间默认值及可调范围请参见附表。

预约:

在蒸箱/烤箱模式、温度、时间都选择确认好后，再次长按时间/预约键3秒，可以进入功能预约状态，时间开始闪烁，通过左定时和右定时按键调整预约时间，时间设置好后，按启停件进入预约工作状态，预约时间到后，已设置的程序启动直至程序结束。

运行/暂停(停止):

选择好模式，且调节好模式的时间、温度后，短按该键开始运行选中的模式。

蒸烤箱运行状态下短按该键，则蒸烤箱会暂停运行。

模式运行结束，显示“End”。

长按该键2秒，可使蒸烤箱停止运行。

错误码:

左侧四位数码屏显示灶具故障码：Er01-防火墙报警（查看是否灶台起火）、ER02-干烧报警（检查是否干烧）

左侧四位数码屏显示烤箱故障码：Er03:门未关; Er04:箱体温传无信号; Er05:箱体升温过慢。

左侧四位数码屏显示蒸箱故障码：Er06:缺水； Er07:门未关； Er08:加热盘温传无信号； Er09:箱体温传无信号； Er10:箱体升温过慢。

模式说明

类目 模式	强烧烤	烘焙烤	风扇烤	烧烤	空气炸	果蔬
预设温度（℃）	220	180	180	200	200	80
可调范围（℃）	180-220	160-200	160-200	160-200	160-200	80-100
预设时间（分钟）	20	30	35	25	15	60
可调范围（分钟）	1-90	1-90	1-90	1-90	1-90	1-90
类目 模式	肉类	鱼类	蛋类	蔬菜	发酵	解冻
预设温度（℃）	100	95	95	90	38	55
可调范围（℃）	90-100	85-100	85-100	85-100	30-45	30-60
预设时间（分钟）	45	25	35	30	50	30
可调范围（分钟）	1-90	1-90	1-90	1-90	1-90	1-90

连接米家APP（M5ZK款配网说明）

本产品已接入米家，可通过米家APP操控，并与其它产品互联互通。

请用户确认安装米家APP，可自行在各大应用商店搜索“米家”，下载并安装米家APP。已安装米家APP的用户将直接进入设备连接页。根据提示登录后，用米家APP扫描下方二维码。按照页面提示完成设备绑定。

F5E7F89A

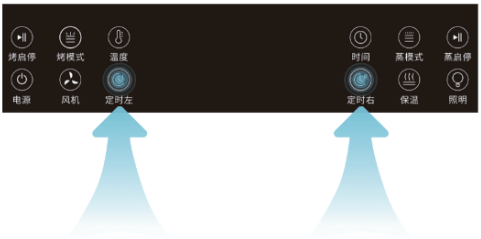
已接入米家
works wit
mijia

提示：由于米家APP的升级与更新，实际操作可能与以上描述略有差异，请按照当前米家APP内指引进行操作。

请注意，“已接入米家”（works with mijia）仅做软件层面的验证，小米及米家不对该产品及企业的生产制造、标准执行、质量监管等方面负责。

米家APP手动添加美仕杰集成灶图示

1. 打开米家APP，电机右上角“+”键，进入添加设备页面，选择手动添加。
2. 在生活电器-厨房电器分类下选择集成灶，进入配网引导页面，按照页面提示完成设备绑定。
3. 进入配网引导页后，在待机状态下，同时按左定时和右定时7秒，可以进入配网模式-左/右定时按键灯快闪，如果已经配网成功的，同时会把之前配网信息清除。左定时和右定时同时闪烁，如果三分钟后还未进入配网或者配网失败，退出配网模式，进入待机状态。如果配网成功，左定时和右定时按键同时常亮30秒后，进入待机状态。配网成功会自动进入更新北京时间。
4. 选择设备工作WIFI，输入完成后点击进入下一步。
5. 设备连接。（具体操作方法见下图）


烤启停
烤模式
温度
电源
风机
定时左
时间
蒸模式
蒸启停
定时右
保温
照明

1


选择设备工作 Wi-Fi
此设备只支持使用 2.4GHz Wi-Fi 连接使用
Wi-Fi 名称仅支持英文字符及数字
experiment
下一步

2

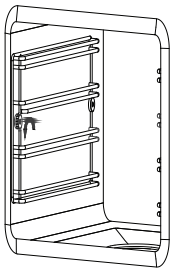
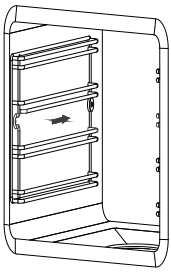

添加设备
请将手机尽量靠近设备
连接设备成功
向设备传输信息中...

3

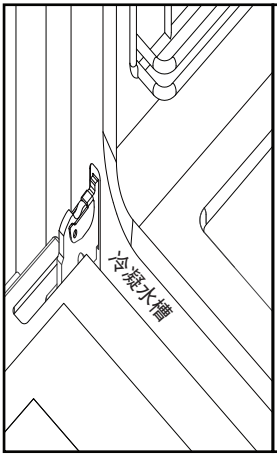

美仕杰集成式燃气灶(左烤右蒸)
休眠
休眠
关闭
童锁
灯光
烟灶
展开
定时
展开
蒸箱
展开
烤箱
展开

4

▌清洁内腔侧支架

拆卸内腔侧支架		
 图A	 图B	第1步：完全打开蒸箱柜门； 第2步：用手逆向拧动侧支架前固定螺母并取消(图A)； 第3步：用手握住侧支架向后推动，直至侧之家固定凹口脱离后固定柱，然后从侧面将侧支架取出(图B)；

▌清洁拉门冷凝水槽

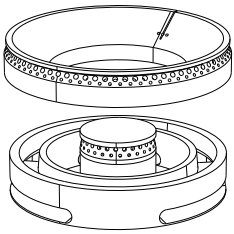
	第1步：完全打开蒸箱柜门； 第2步：用棉布吸干水槽中的水。

使用说明

使用注意事项

- ■本产品用于家庭烹饪，不得作为其他用途或商业目的烹饪，且不适用于高原地区。
- ■不要加热盛于密闭容器的食物，在加热下会增加容器内压力，可能会引起爆炸，使机器受到损伤，同时人体也会受到伤害。
- ■在每次使用后，请及时清洗并擦干机器，因为冷凝后的浓缩物在长时间下可能会对机器产生腐蚀作用。
- ■不要使用使一体机生锈的物体，这样会损伤您的一体机。
- ■不要将任何东西放在蒸箱内胆底部，更不要用铝箔盖住蒸箱内胆底部，热量的蓄积会损伤蒸箱。
- ■不要将潮湿的食物长期存放在蒸箱内，它可能导致蒸箱产生异味及腐蚀。
- ■将烹饪容器从蒸箱中取出，应当使用器皿或戴上隔热手套，以避免高温烫伤。
- ■机器不可作为玩具被儿童使用。
- ■在除锈时，尽量采用柠檬酸除锈剂，不要采用醋，这样会损伤一体机。
- ■打开拉门时，请勿触摸拉门的铰链、边沿及角落，这样可能会产生机械创伤。
- ■烹饪食物过程中，请不要频繁打开蒸箱柜门。
- ■烹饪食物时，请小心操作，不要将食物的容器倾斜而使积液流出或食物流出。
- ■烹饪食物结束后，打开柜门可能会有大量蒸汽溢出，请小心瞬间大量蒸汽喷到身体部位，防止烫伤。

清洁与维护集成灶



- 清洁燃气灶模块的火盖
  在使用过程中，如果发现火焰参差不齐或个别火孔无火焰时，等火盖冷却后，请及时取下火盖，用薄铁片和钢针清除火孔内的污物和积碳。请勿用水直接冲洗火盖（因为水泡会暂时堵塞火孔），也不要用较硬的物体擦试燃烧器表面无机水性耐温涂层，这样会造成其黑色表面无法修复的损坏。

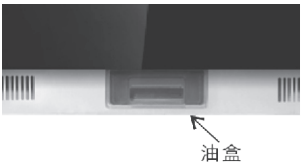
- 清洁燃气灶模块完毕后，请按照正确的方法将炉架、燃烧头部及火盖安装好。由于不正确安装，而造成燃烧器回火燃烧变形、不锈钢、钢化玻璃表面无法修复的划伤，将不予保修。

- 请勿长时间不清理截油网和油杯。

- 烹调过程中留下的残留食物或汤液经过高温烧结后，粘结在面板上，一般的擦拭是很难清洗，需要在浸泡后借助软木铲、塑料铲等进行铲除。严禁使用金属铲、螺丝刀、小刀等硬质属性工具进行清理，这样会严重划伤表面。

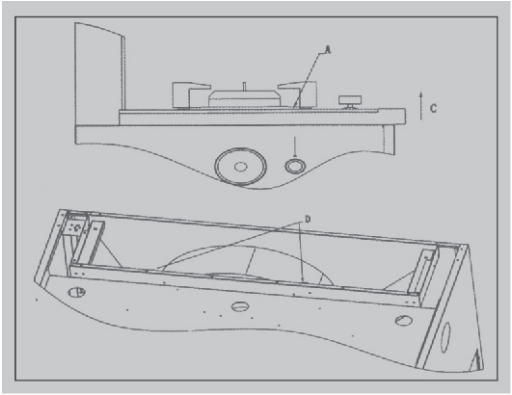
- 请勿使用卫生间清洁剂等强力清洁剂清洁集成灶。

- 油杯内储油2/3时应及时清理，防止溢出，如图所示，取出油盒即可。



- 注意:如果不按照说明书规定的方法清洗,集成灶有起火的危险。

- 台面拆卸,拿掉炉架、火盖、装饰圈，卸下A处左右两边共6颗螺钉，往C方向拉，可以卸掉整个台面。
  卸蜗壳：分别卸掉固定蜗壳的4颗螺钉，如图D所示。
  卸电机：拧掉风轮螺帽以及导风圈，按照电路圈卸下电机线。



- 清洁与维护集成灶具前，必须切断室内燃气阀门，切断电源。且集成灶具已经冷却。清洁过程中，请勿拆开燃气灶具模块的安全装置和气密性部件。

- 清洁或维护集成灶具时，请戴上手套，以防在擦拭过程中手指受伤。

- 请勿用水直接冲洗集成灶具。

- 清洗外壳及内腔
  请用柔软的湿布，勿使用硬物或钢丝球。
  请使用中性的无研磨剂的清洗剂清洗表面。
  清洁玻璃表面请使用玻璃专用清洁剂。
  请勿使用研磨海绵、含砂清洁剂、苏打、酸性、氯化物等清洁机身表面。

- 清洁燃气灶模块的锅架
  请用柔软的纱布和清洁剂热水溶液清洁。请勿用酸性物质（柠檬水，醋等）来擦洗搪瓷表面（如炉架等）。

- 清洁燃气灶模块的燃烧器
  请用柔软的毛刷清除燃烧器底座表面、点火电极和热电偶表面的污物。请勿用颗粒状清洗剂（去污粉）、尖锐的物体、钢丝绒或刀子等清除燃烧器上残留下的顽固污渍。否则，可能会导致燃气灶具的安全装置发生故障。

常见故障分析与排除

❏集成灶燃气灶模块故障

故障现象	故障产生原因		处理方法
点火电极不打火	电源	电源线插头松脱	正确安装电源线
	火盖	没有安装到位	重新正确安装
	点火电极	点火电极与点火火盖位置过远	使放电距离为3-4mm
		因食物溢出或黄梅季节受潮	用干软布擦干点火电极
		陶瓷点火针下部断裂，表现为能听到点火声音但是看不到火花，点火电极能轻易摇动	可临时将点火电极偏移靠近点火火盖，后联系售后更换点火电极
	点火器	内部点火器损坏，一般排除上述原因点后，仍然存在此问题	更换点火器
放手火焰就熄灭	操作习惯	旋钮按压保持时间过短，热电偶预热不够，安全电磁阀起作用切断气源	重新点火，火焰被点燃后请继续按压3-5秒后放手
		阀杆行程未到底	垂直紧压旋钮
	燃烧工况	正对热电偶燃烧的火孔出现火焰跳动抖动甚至吹熄的现象，热电偶预热不够，安全电磁阀起作用切断气源	调整风门片，直到火焰平稳燃烧。
	燃烧器头部	正对热电偶燃烧的火孔被异物堵塞	清理火孔异物
	热电偶	热电偶头部有积碳或者异物	用钢丝球清洁热电偶头部，调整风门片勿红火燃烧以避免再次出现积碳。
		热电偶过高或过低，火焰无法烧到热电偶头顶尖部，有时也因燃烧器头部未安装到位造成	调整热电偶安装高度、检查燃烧器头部安装到位
	电磁阀	电磁阀和热电偶接触不良	检查确认热电偶和电磁阀已可靠连接
		电磁阀故障	更换电磁阀
点火或燃烧时噪声特别大，熄火噪声大	火盖	没有安装到位	重新正确安装
	风门片	空气进入量过大	调整风门片。

售后服务

故障现象	故障产生原因		处理方法
有脉冲点火火花但点不着火或点火困难	点火器	点火器电压不够	更换点火器
	燃气阀门	没有打开或未全部打开	请确认燃气阀门已全开
	燃气管路	首次使用，燃气管路内有空气	反复点火操作，直到点燃
	燃烧器	火盖等部件安装不正确	重新正确安装
		火盖上有火孔堵塞，燃气无法正常流出	清理火孔内污垢
	点火电极	已受潮或被溢出的食物弄脏	擦干点火电极，清除污物
	燃气连接管	燃气软管压扁或堵塞	调整或更新燃气连接管
	燃气源	新瓶使用时，钢瓶内上部有不易点燃的浮气（液化石油气）	反复点火操作，直到点燃
使用中熄火	热电偶	熄火保护感应区域被污染	清洗热电偶
		装配位置偏离内圈火范围	适当调整热电偶位置
	超大型锅	使用超大型锅，影响了内圈火空气补给	适当调大内圈火风门，或改用面积相对小的锅
	环境	处在有风环境中，火焰飘摇无法稳定燃烧	关闭门窗等产生对流空气源
使用中熄火或黄焰	空气流通孔	集成灶旋钮上方的空气流通堵塞	清理堵塞物
	环境	空气中存在大量粉尘	改善使用环境
	燃气源	在使用液化钢瓶气时，已经燃烧到底瓶气	换气瓶
火焰短且无力	燃气源	钢瓶内已无燃气或减压阀已部分堵塞或管道煤气的供气压力偏低	换气瓶或更换减压阀或与煤气供应商联系
火焰长且无力伴随黄焰	火盖	部分火孔堵塞	清理火孔内污垢
	燃气源	钢瓶底部燃气的热值过高	更换气瓶
	风门片	一次空气补充不足	调大风门片
火焰长且有力伴随黄焰及燃烧噪声大	减压阀	使用了高压阀，或减压阀故障	更换符合规格的家用减压阀
燃烧不稳定	火盖	没有安装到位	重新正确安装
有异味	泄漏	燃气胶管老化、龟裂、断裂或脱落 外圈火盖未被点燃	重新更换燃气连接管 待气味消散后重新点火

售后服务

■集成灶油烟机模块故障

故障现象	故障产生原因	处理方法
机器不能正常工作	外界电磁干扰	拔下电源插头，等1分钟后，插入电源插头后再试
电机不能转，灯不能亮	电源插头未插入或未插好 电源插座无电源	插好电源插头 请电工上门维修
电机能转，灯不能亮	照明灯坏	更换照明灯（请联系本公司客户服务中心上门更换）
吸力不强	未调节至最大转速 厨房空气对流大	调节至最大转速 关闭一侧窗户

如果您的油烟机模块出现如下描述的现象，那么也请您立即拔掉集成灶的电源插头，并联系我们的客户服务中心
---启动油烟机模块时，听不到规则的运转声。
---油烟机模块在运行过程中，有异常现象或异常振动。
---发觉有异味. 烟雾. 发热或其他未被提及的现象.

产品标准

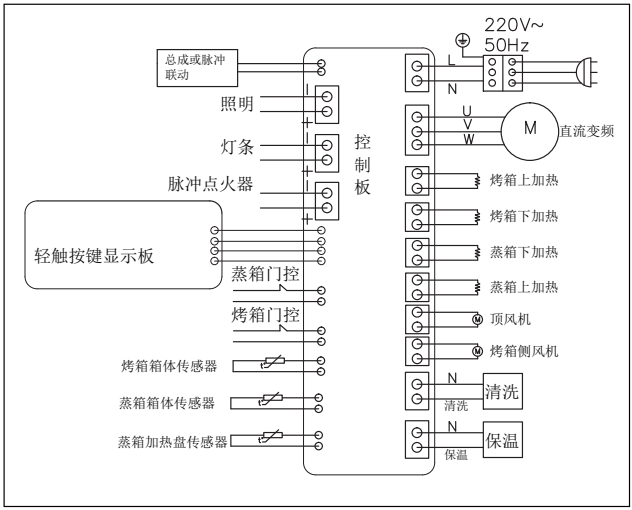
■ 该产品符合下列国家标准：

GB 16410－2020《家用燃气灶具》
GB 30720－2014《家用燃气灶具能效限定值及能效等级》
GB 4706.1－2005《家用和类似用途电器的安全 第一部分：通用要求》
GB 4706.22－2008《家用和类似用途电器的安全 驻立式电灶、灶台、烤箱及类似用途器具的特殊要求》

售后服务

故障现象	故障产生原因	处理方法
显示E-1	温度传感器故障	断开电源，联系售后服务中心
显示E-3	蒸汽加热盘故障	断开电源，联系售后服务中心
显示E-4	控制基板和主控基板通讯错误	断开电源，联系售后服务中心
显示dor	原因1：柜门打开未关闭	关上蒸箱柜门
	原因2：门控开关故障	断开电源，联系售后服务中心
指示图标闪烁	原因1：水箱缺水	取出水箱加注水
	原因2：水箱为推入到位	将水箱重新推到位
机器无工作反应	原因1：未接通电源	将电源插头插入电源插座
	原因2：电源插座没电	联系资质电工检测
	原因3：控制系统连接线未连接	断开电源，联系售后服务中心
	原因4：控制系统故障	
水箱有水但蒸汽加热盘不加水干烧	原因1：水位感应器故障	断开电源，联系售后服务中心
	原因2：供水管积水堵塞或折压变形	
机器漏水	原因1：柜门导流槽冷凝水过满溢出	用吸水球或棉布吸出清理
	原因2：水箱0型密封圈破裂	更换随机附件包中水箱0型密封
	原因3：蒸汽加热盘密封不严	断开电源，联系售后服务中心
	原因4：供水管破裂	
	原因5：柜门密封不严	
机器工作时仍可打开柜门	原因1：门锁故障	断开电源，联系售后服务中心
	原因2：锁钩故障	
	原因3：门控开关故障	
	原因4：控制系统故障	

M5ZK电器原理图


220V~
50Hz
总成或脉冲
联动
照明
灯条
脉冲点火器
控
制
板
轻触按键显示板
蒸箱门控
烤箱门控
烤箱箱体传感器
蒸箱箱体传感器
蒸箱加热盘传感器
L
N
U
V
W
M
直流变频
烤箱上加热
烤箱下加热
蒸箱下加热
蒸箱上加热
顶风机
烤箱侧风机
N
清洗
清洗
N
保温
保温

当产品有异常或疑难问题时，请用户先参照说明书进行处理，如不能排除故障，请停止使用，拔去电源插头，并与本公司当地售后服务中心联系。



警 告 !

只有经过专业培训的，并获得维修资质的人员，才能对产品进行维修，其它人员不得擅自拆机，以免造成严重后果。

保 修 说 明

尊敬的用户：

感谢您使用美仕杰产品，我公司将按照《中华人民共和国消费者权益保护法》的相关规定,为您提供以下服务：

1. 整机 免费保修一年（自购买日起，以发票日期为准），如果延长保修期，则以本公司售后服务政策为准。
2. 免费保修期内，用户维修时必须持有送修产品的三包凭证（本公司随机提供 的产品保修卡），三包有效期自收到商品之日算起。用户应妥善保存三包凭证和购机发票，如用户遗失，将按照产品生产日期延后3个月为起始日期推算保修期限。
3. 下列情况，不属于免费保修范围，实行收费维修：

■无三包凭证，不能出示发票。

■三包凭证号，编号与维修产品型号不符，或涂改的。

■因搬运安装，维护，保管不当造成损坏的。

■意外因素或使用操作不当造成的损坏。

■未经我公司许可，自行修理造成的损坏。

■超过三包有效期，经修复仍可继续使用。

■其它非本公司所能控制的因素引起的损坏和损失。

产品中有害物质或元素名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅（Pb）	汞（Hg）	镉（Cd）	六价铬（Cr（VI））	多溴联苯（PBB）	多溴二苯醚（PBDE）
电机等驱动部件	X	O	O	O	O	O
螺母，叶轮等含铜部件	X	O	O	O	O	O
镀锌彩螺钉等紧固件	O	O	O	X	O	O
非镀锌彩螺钉等紧固件	O	O	O	O	O	O
外壳等金属结构件及表面涂层	O	O	O	O	O	O
碰扣等锌合金件	O	O	O	X	O	O
装饰条等锌合金件	X	O	O	O	O	O
传感器，控制元件	X	O	X	O	O	O
电容，继电器等电子元器件	X	O	X	O	O	O
电源线，连接线等含接插件的部件	X	O	X	O	O	O
塑料件	O	O	O	O	O	O
泡棉，橡胶件	X	O	O	O	O	O
玻璃部件	O	O	O	O	O	O
包装部件	O	O	O	O	O	O

本表格依据S1/T11364的规定编制。
O:表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T26572规定的限量要求以下。

X:表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含最超出GB/T26572规定的限量要求。

说明:某些型号产品可能不包含表中部分部件,具体以实物为准。以上标记“X”的部件,暂时因行业技术发展水平限制而无法实现有害物质的替代。

本产品无论到期报废或中途换代报废,均应送当地有资质的废品回收机构进行专业处置,否则可能会对环境和人类健康造成影响!



扫描二维码
即可关注美仕杰微信公众号

MENSARJOR 美仕杰

生产企业：宁波美高厨具有限公司
地址：浙江省宁波市海曙区古林镇三星村工业区
电话：400 1060 078

今后本机型可能有所改变，恕不另行通知。
以上所有内容经过认真核对，如有任何印刷错漏或内容上的误解，本公司保留解释权。
本说明书部分图片为示意图，仅供参考，若图片与实物不符，以实物为准。 (2023.04.A1版)